# איהר האט א פריינד אין יוראפ
# איהר האט וועמען צו ברייננען אין קענעדע

איך ניט איהר זעלבסט האט אייער פריינט אייער שכן אייער באקאנטער אימיצען אין יוראפ וועמען ער וואלט וועלען האבען דא געבען איהם.

# דער קענעדער אידישער קאנגרעס
## וועט אייך העלפען אין דעם.

שטודירט דורך דיזע קארטע און צייכענט אן דייטליך יעדען ענטפער. ספעציעל דעם דא טום פלאץ און שיק איהם וועלכע איהר זייט געקומען אין קענעדע.

## אנפאנגענדיג מיט קומענדען שבת אוועגט און ביז דאנערשטאג דעם 13-טען נאוועמבער, 1919

קענט איהר זיך קומען רעדזשיסטרירען, אין פאלגענדע פלעצער

אין כמעט אלע שוהלען אין דעם אידישען געגעגד.

אויך מינסקער שול, אויף סענט ענדרין, ליבאוויטשער שול די פארבריל שול, בערקלעי סט שול, די ביטש נייע אידישע שול, אידישען שורנאל, ציון האל, יוניאן האל, פריץ שולע וואלערשטיינס אייזקרים פארלאר. א. ז. וו.

מיט יעדער קארד, דארפט איהר צוצאלען 1 דאלאר, וועלכער וועט אייך גלייכצייטיג פארזיכערען פאר איין מיטגלייער פון דעם קענעדער אידישען קאנגרעס. פיר א יאהר צייט.

דאס איז די אידישע איבערזעצונג פון דער רעדזשיסטריישען קארד.

נאמען פון אפליקאנט _____ נעהייראט _____ אלט _____
אדרעס _____ געבוירען _____
שטאדט, שטעדטעל אדער דארף _____ סטריט _____
וואלאסט _____ פראווינץ _____
נאמען פון פאמיליען נאמען אין געבורטס שטאדט _____
וואס איז אייער בעשעפטיגונג _____ ווייזדשעס _____ סייוויינגס _____ וויקטארי באנדס _____
סייוויינגס סטעמפס _____ האט איהר איינענע פראפערטי _____ ווי לאנג אין קענעדע _____ צייט פון אנקומען _____
שיף _____ פארט וואו איהר זייט אנגעקומען _____ סיטיזען _____ רעדט איהר ענגליש אדער פראנצויזיש _____
נאמען און אדרעס פון דעם נאהענסטען פארוואנדטען אין קענעדע _____
האט איהר אדער אייער נאהענסטער פארוואנדטער געדיענט אין דער ארמיי אדער נייוי _____
מעמבער פון דער אקסיליע ווילט איהר ברייננען _____
זייט איהר גרייט אויסצושטעהן די רייזע קאסטען פון אייער פאמיליע נאך קענעדע _____
נאמען און עלטער פון אייער פריי אויף יענער זייט ים _____ מיידעלשער נאמען _____
נאמען און עלטער פון לינדער אויף יענער זייט ים _____
נאמען און עלטער פון פאטער און מוטער אויף יענער זייט ים _____
נאמען און עלטער פון ברידער און שוועסטער אויף יענער זייט ים _____
נאמען פון אנדערע פארוואנדטעט אויף יענער זייט ים _____
יעצטיגער אדרעס פון אייער פאמיליע אויף יענער זייט ים _____ ווי לאנג דארטען _____
פריהער פון _____ לעצטער לעטער באקומען _____ פון _____
זייט איהר גרייט צו שיקען געלד און שיפס קארטען צו אייערע פריינד וועלכע וווינען פארהרען נאך פאלעסטינא _____
אונטערשריפט פון בעאמטען _____
אונטערשריפט פון אפליקאנט _____

# ידי שטימע פון אייערע קרובים רופט נאך אייער הילף-ניט זיי די דאזיגע הילף
# העלפט זיך אליין!
## העלפט אייערע נאהענטע פון פוילען און אוקראינע
## פארגעסט ניט צו רעגיסטרירען זיך, כדי איהר זאלט קענען אריבערברענגען אייערע קרובים

# לעניאנסר שאץ וועגען די פארלויס־דונגען אויף איהם:

### קלאגנען האבען אין די לעצטע פאר חדשים זיך פארשפרייט האט לעניאנער עלעקס שאץ איז באשטראפט געווארען צוליב א געוויסען פארברעכען — וואס לעניאנער שאץ האט צו זאגען וועגען דעם.

מיט אן ערך זעקס אדער זיבען חדשים צוריק האבען אנגעהויבען צו קומען בריפלאך צו הונדערטער מיליאנען פון פריינט פון לעניאנערען וואס האבען זיך געפונען אין פאלעסטינא. און וועלכע עס איז פארזיכערט אז אין דער מיטער אין אמעריקא געווארען — אפשר נאכן אונ־שולדיגען געווארען — זאל האבען א מעגליכ־קייט צו פארטידיגען זיך. דער „אידישער ווארנאל" גיט דערפאר מיט פארגעניגען אויעק פלאץ פאר דעם ענטפער וואס לע־ניאנער שאץ האט געשיקט צו זיין אמ־טער, אפשר ניט האבענדיג אין זיין בריף וועט פארעפענטליכט ווערען אין א צייטונג.

דער בריף לעזט זיך ווי פאלגט:

רעמאב. קעמפ. עניפטען.

טייערער פאטער.

איך בין נאר וואס אנגעקומען אין דעם רעמאבילזאציע קעמפ. און אין איר־גינע טעג ארום וועל איך שוין וויצען אויף א שיף פארהרענדיג קיין ענגלאנד, איך נעפין מיך דא אין קעמפ ערשט א פאר שטונדען, אבער עפיס ווי דורך א טעלעפ־שען פלאן איז מיר נאר־וואס אנגעקומען דיין בריף פינ'ס 17-טען אויגוסט.

צוליב דעם וואס איך בין דורך געפאהרען די מדבר סיני, וואו איך האב מיך געפונען צוויי נאנצע טעג און נעכט אויס'ן הייסען זאמד געפין איך מיך אין זעהר ניט קיין גוטער שטימונג. די היץ איז געווען שרעקליך גרויס. דער דורשט האט מיך פארטרוקענט דעם האלז. אזוי אז איך בין שיער ניט משוגע געווארען. די פליהענדיגע זאמדען און שטויבען האב־בען מיך שיר ניט בלינד געמאכט. איך האב אויך געהאט זעהר וועניג צום עסען, און נאך וועניגער בין איך געשלאפען.

אין אט אין אזא מין צושטאנד ווען איך האב מיך צוגעלייגט אביסעל אפ־רוהען די ציאוויי־טאנט גלידער און פע־וואלט צו זאט אפעסען כדי צו פארגע־סען אביסעל פון די צרות האב איך דער־האלטען דיין בריף, און מעגסט מיר גלויב־בען אז איך בין ניט שרעקליך, שרעקליך ענ־טויישט צו זעהען אז דו האסט דיך גע־לאזט פארפיהען בכון אועלכע קאנגען אין וועלכע עס איז נימא אפילו קיין סמן פון אמת. איך פון דיך מדה זיין דאס מיך קרענקט שרעקליך און איך האב גרויס הארצווייטאג דערפון. וואס איך זעה אז דו האסט צו מיר אזוי ווייניג צו־טרויען און האסט געקאנט גלייבען אויף מיר אועלכע קלאגען, דער האויפט־טייפלישער פאקט אז דו האסט מיר גע־קאנט שרייבען אז עמיצער האט דיר גע־וויזען א בריף וועט פארעפענטליכט ווערען אין א צייטונג.

דער בריף לעזט זיך ווי פאלגט:

רעמאב. קעמפ. עניפטען.

טייערער פאטער.

איך בין נאר וואס אנגעקומען אין דעם רעמאבילזאציע קעמפ. און אין איר־גינע טעג ארום וועל איך שוין וויצען אויף א שיף פארהרענדיג קיין ענגלאנד, איך נעפין מיך דא אין קעמפ ערשט א פאר שטונדען, אבער עפיס ווי דורך א טעלעפ־שען פלאן איז מיר נאר־וואס אנגעקומען דיין בריף פינ'ס 17-טען אויגוסט.

צוליב דעם וואס איך בין דורך געפאהרען די מדבר סיני, וואו איך האב מיך געפונען צוויי נאנצע טעג און נעכט אויס'ן הייסען זאמד געפין איך מיך אין זעהר ניט קיין גוטער שטימונג. די היץ איז געווען שרעקליך גרויס. דער דורשט האט מיך פארטרוקענט דעם האלז. אזוי אז איך בין שיער ניט משוגע געווארען. די פליהענדיגע זאמדען און שטויבען האב־בען מיך שיר ניט בלינד געמאכט. איך האב געהאט זעהר וועניג צום עסען, און נאך וועניגער בין איך געשלאפען.

אין אט אין אזא מין צושטאנד ווען איך האב מיך צוגעלייגט אביסעל אפ־רוהען די ציאוויי־טאנט גלידער און ג